

одержанных ею на протяжении минувшего года, ставшего переломным. Ваша плодотворная работа вновь будет идти на пользу нашему общему делу и поможет Красной Армии в быстрейшем разгроме ненавистного врага.

Трудно передать словами те чувства и ту всеобъемлющую радость, которую мы ощущали, когда вступили с боями в родной Киев, способствуя вместе с победоносной Красной Армией его освобождению. Вы встретили нас как родных братьев, как освободителей, со слезами на глазах, целуя и приветствуя наших бойцов. Мы оценили эту встречу как выражение любви и дружбы ко всему нашему чехословацкому народу.

Мы счастливы и горды тем, что принимали участие вместе с Красной Армией в освобождении Киева. Все мы знали, что, борясь за освобождение Киева, мы одновременно боремся и за освобождение главных городов Чехословакии — Праги и Братиславы.

Солнечный, старославянский город Киев стал вновь советским. Освобождение Киева предвещает самое скорейшее освобождение всей Украины, всех временно оккупированных областей СССР, а следовательно, и нашей родины — Чехословакии.

Залогом освобождения Украины от захватчиков и насильников всегда являлась вечная и нерушимая дружба братских славянских народов — украинского, белорусского и русского, основоположником которой стал великий украинский полководец Богдан Хмельницкий¹. И для нас, чехословаков, братская дружба славянских и всех других народов СССР представляет собой самое необходимое условие нашей победы. Вперед, плечом к плечу с победоносной Красной Армией, все дальше и дальше на запад до полного разгрома гитлеризма!

Да здравствует вечная дружба народов СССР и Чехословакии, скрепленная совместно пролитой кровью.

Да здравствует героическое население родного Киева!

Командир 1-й ордена Суворова 2 степени чехословацкой отдельной бригады в СССР полковник Свобода

*Київська правда, 1943, 22 груд.
Перевод с украинского.*

¹ Хмельницкий Богдан (Зиновий) Михайлович (ок. 1595—1657) — украинский государственный и военный деятель, гетман Украины. Руководитель Освободительной войны украинского народа 1648—1654 гг. В 1648 г. обратился к русскому правительству с просьбой о принятии Украины в состав Русского государства. Возглавил Переяславскую раду 1654 г., торжественно подтвердившую акт воссоединения Украины с Россией.

11

Письмо Военного совета 1-го Украинского фронта командиру 1-й отдельной чехословацкой бригады в СССР Л. Свободу с поздравлением по случаю награждения офицеров и солдат бригады орденами и медалями СССР

Действующая армия

24 декабря 1943 г.

Указом Президиума Верховного Совета Союза ССР от 21 декабря 1943 года за боевые заслуги в войне против гитлеровской Германии офицеры и солдаты Вашей бригады награждены орденами и медалями Союза Советских Социалистических Республик¹.

Военный совет фронта поздравляет офицеров и солдат с высокой

наградой и желает еще больших успехов в деле быстрейшего разгрома немецких захватчиков.

Ваши офицеры и солдаты совместно с частями Красной Армии приближают день окончательной победы над фашистскими захватчиками и восстановления свободы и независимости миролюбивых народов Советского Союза и Чехословацкой Республики.

Командующий войсками
1-го Украинского фронта
генерал-армии Н. Ватутин²

Член Военного совета
1-го Украинского фронта
генерал-майор К. Крайнюков³

Публикуется по архиву.

¹ По окончании боев за Киев Советское правительство наградило особо отличившихся в боях солдат и офицеров 1-й отдельной чехословацкой бригады советскими орденами и медалями. Поручику А. Сохору и надпоручику Р. Тесаржику Указом Президиума Верховного Совета СССР было присвоено звание Героя Советского Союза. Орденом Ленина были награждены подпоручик С. Петрас и надпоручик В. Янко. Указом Президиума Верховного Совета СССР от 21 декабря 1943 г. четверо военнослужащих бригады были награждены орденом Красного Знамени, шестеро — орденом Великой Отечественной войны 1 степени, 16 человек — орденом Великой Отечественной войны 2 степени, 27 человек — орденом Красной Звезды, 16 человек — орденом Славы 3 степени, 31 человек — медалью «За отвагу» и 36 человек — медалью «За боевые заслуги».

В связи с взятием Киева несколько военнослужащих бригады также получили и чехословацкие награды. Чехословацким военным крестом 1939 г. было награждено 335 солдат и офицеров бригады, из них 41 — посмертно.

По представлению правительства Чехословакии президент Э. Бенеш награждал чехословацким военным крестом 1939 г. командующего 1-м Украинским фронтом генерала армии Н. Ф. Ватутина, командующего тылом Красной Армии генерала армии А. В. Хрулева, командующего 38-й армией генерал-полковника К. С. Москаленко, начальника штаба 1-го Украинского фронта генерал-лейтенанта С. П. Иванова, начальника штаба 38-й армии генерал-майора А. П. Пилипенко, командира 51-го армейского корпуса генерал-майора П. П. Авдеенко, начальника штаба 51-го армейского корпуса Красной Армии полковника Л. З. Певзнера, генерал-майора С. В. Агинского, генерал-майора А. И. Барина и др. Двум военнослужащим Красной Армии была вручена чехословацкая медаль «За храбрость» (*Za svobodu Ceskoslovenska. Praha, 1959, díl 1, s. 367*).

² См.: Документы и материалы по истории советско-чехословацких отношений, т. IV, кн. 1, примеч. 1 к док. 295.

³ Крайнюков К. В. (1902—1975) — генерал-полковник, член Военного совета 1-го Украинского фронта. Участвовал в боях за освобождение Чехословакии, в том числе в Пражской операции.

12

*Из статьи * в газете «Радяньска Україна» —
«Сыновья Словакии — друзья Украины»*

Киев

28 декабря 1943 г.

Они обращают свои взоры на запад. Там их родина. Горстка предателей опозорила ее вассальной службой Гитлеру. Но сыновья Словакии не хотят быть рабами немецких фашистов, словацкие солдаты в рядах 1-й отдельной чехословацкой бригады в СССР мужественно и героически сражаются против общего врага.

Всего год тому назад их гнали против своих братьев-славян, год

** Опущена часть статьи, в которой описываются расправы немецко-фашистских войск над мирным населением.*